

Liebe Hatharina!

Vielen Dank für den letzten Brief von Frau Elisabeth Barth mit den Nachrichten aus Niederfell.

Gerne möchte ich euch über unsere Arbeit in Monteagudo (Bolivien) informieren. Unsere Arbeit hat sich wegen der neuen Regelungen geändert. Diese sehen im Gesundheitssektor so vor, dass mehr und mehr Patienten gratis behandelt werden müssen. Einen Ausgleich soll von staatlicher Seite auf Antrag erfolgen. Es ist schwieriger als sonst kostendeckend zu arbeiten. Der Staat bezahlt einfach nicht unsere Forderungen. Wir bleiben oft auf unsere Kosten sitzen. Wir sind besonders betroffen, weil sonst keine Hilfe für uns da ist.

Wir haben beispielsweise für die Unterhaltung des Krankenhausbetriebes folgende Kostenpunkte:

- Ernährung der Patienten
- Kosten für elektrische Energieversorgung und Leitungswasseranschluss
- Laufende Kosten für die Ausstattung des Labors
- Bettwäsche
- Medikamente für nicht solvente Patienten

Nachfolgend sind einige Zahlen von unseren Aktivitäten:

1. Ambulante Untersuchung für 14.000 Personen jährlich mit nur 4 Ärzten.
2. 20.000 Laborproben jährlich mit nur drei Biochemikern.
3. Über 17.000 Impfungen pro Jahr für Kinder unter fünf Jahre.
4. Wir arbeiten auch außerhalb, wir machen Hausbesuche um die sozialen Gegebenheiten zu erfassen, um dann die medizinische Hilfe zu planen.

Wir möchten uns für die solidarische Hilfe aus Niederfell sehr herzlich bedanken. Wir freuen uns, dass ihr unsere Arbeit unterstützt. Diese Hilfe kommt den Ärmsten zu Gute.

Ich wünsche euch ein erfolgreiches Jahr 2012. Auch für euere Familien wünsche ich den Segen Gottes.

Hna. Ancila Perez.

-Originaltext-

Liebre Hatharina!

Muchas gracias por tu último correo con la noticia de niederfell de parte de la señora Elisabeth. Con mucho gusto quiero informarles sobre nuestro trabajo en Monteagudo Bolivia. Nuestro trabajo ha cambiado mucho de modalidad a causa de las nuevas normas de Salud, hay más obligaciones de atención gratuita a los pacientes, pero el gobierno no cubre todos los costos de estas atenciones gratuitas, en especial en nuestro Centro no tenemos suficiente ayuda para cubrir todas estas obligaciones de parte del gobierno. Nosotros tenemos muchos gastos de mantenimiento en nuestros Hospital, por ejemplo en:

- Alimentación de los enfermos
- Gastos de energía y red de agua

- Necesitamos equipos para el laboratorio
- Ropa de cama para el Hospital
- Medicamentos para asistencia social

Nuestras actividades principales son, Consulta externa 14.000 personas por año solo con 4 médicos. 20.000 pruebas de Laboratorio con solo 3 Bioquímicos. Más de 17.000 vacunas a niños menores de 5 años. Trabajamos también en las comunidades del campo visitamos a la gente casa por casa apoyándoles a las familias en sus necesidades en general.

Quiero agradecerles muchos al grupo solidario de Nidefell por pensar en nosotros y en nuestro trabajo y al final en la gente necesitada. Les deseo mucho éxito en sus familias y en su trabajo y la bendición de Dios este siempre con ustedes en el año 2013.

Hna. Ancila Perez.